



# Số Social Security dành cho người ngoại kiều

## Bên trong có gì

Người ngoại kiều có cần một số Social Security (SSN, từ viết tắt bằng tiếng Anh) hay không?	1
Làm cách nào để tôi nhận được một số và thẻ Social Security?	2
Tôi cần nộp những gì cho văn phòng Social Security?	2
Khi nào tôi nên nộp đơn?	3
Việc xin cấp số và thẻ Social Security mất bao nhiêu tiền?	3
Nếu tôi cần số này vì những lý do khác ngoài việc làm thì sao?	3
Liên lạc với Social Security	4

## Người ngoại kiều có cần một số Social Security (SSN, từ viết tắt bằng tiếng Anh) hay không?

Quý vị có lẽ sẽ không cần đến một số Social Security trừ khi quý vị là người ngoại kiều muốn đi làm ở Hoa Kỳ.

Nhìn chung, chỉ những ngoại kiều được Department of Homeland Security (DHS, từ viết tắt bằng tiếng Anh) cho phép làm việc ở Hoa Kỳ thì mới có thể được nhận một số Social Security. Số Social Security được dùng để báo cáo lương của một người cho chính phủ và để quyết định khả năng hội đủ điều kiện hưởng phúc lợi Social Security. Quý vị cần một số Social Security để đi làm, hưởng phúc lợi Social Security và nhận các dịch vụ khác của chính phủ.

Những ngoại kiều được nhập cảnh hợp pháp đều có thể nhận được nhiều quyền lợi và dịch vụ mà không cần có một số Social Security. Quý vị không cần có số này để lấy bằng lái xe, đăng ký nhập học, được bảo hiểm y tế tư nhân hoặc xin hưởng chương trình trợ cấp ăn trưa ở trường học hay được hỗ trợ về chỗ ở.

Một số tổ chức dùng số Social Security để xác minh danh tính quý vị trong hồ sơ của họ. Tuy nhiên, hầu hết trong số họ sẽ xác minh danh tính của quý vị theo các cách khác nếu được yêu cầu.

Chúng tôi không thể cấp một số Social Security chỉ để cho quý vị lấy bằng lái xe hoặc được tiếp cận một dịch vụ mà yêu cầu kiểm tra tín dụng.

Mặc dù một số công ty, như là ngân hàng và công ty tín dụng, có thể yêu cầu số Social Security nhưng quý vị thường không buộc phải cung cấp số này nếu quý vị không có.

## Làm cách nào để tôi nhận được một số và thẻ Social Security?

Nếu quý vị là người nhập cư thì quý vị có thể xin cấp theo 2 cách:

- Quý vị có thể xin cấp ở nước của mình trước khi đến Hoa Kỳ khi nộp đơn xin thị thực nhập cư cho U.S. Department of State. Trong hầu hết các trường hợp, nếu quý vị xin cấp số và thẻ Social Security khi nộp đơn xin thị thực nhập cư, quý vị không phải đến văn phòng Social Security ở Hoa Kỳ. (Để biết thêm thông tin, hãy xem [www.ssa.gov/ssnvisa](http://www.ssa.gov/ssnvisa), chỉ có bằng tiếng Anh).
- Nếu quý vị hiện có mặt ở Hoa Kỳ một cách hợp pháp thì quý vị phải liên lạc với văn phòng Social Security ở địa phương. (Xin xem phần dưới đây để biết quý vị cần trình nộp những gì cho văn phòng Social Security).

Nếu quý vị là người không nhập cư thì quý vị có thể xin cấp theo hai cách, tùy thuộc vào tình trạng thị thực của quý vị:

- Nếu quý vị hiện diện hợp pháp tại Hoa Kỳ và dự định nộp đơn xin giấy phép làm việc hoặc tình trạng thường trú nhân hợp pháp từ DHS, U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS, từ viết tắt bằng tiếng Anh) thì quý vị có thể xin cấp số Social Security hoặc thẻ thay thế. Việc này có thể được thực hiện trên cùng đơn xin của USCIS Mẫu I-765 (*Application for Employment Authorization* [Đơn xin Giấy phép Làm việc]), hoặc qua Mẫu I-485 (*Application for Lawful Permanent Residency or to Adjust Status* [Đơn xin Tình trạng Thường trú Hợp pháp hoặc Điều chỉnh Tình

trạng]). (Để biết thêm thông tin, hãy xem <https://www.ssa.gov/ssnvisa/ebe.html>, chỉ có bằng tiếng Anh).

- Nếu quý vị ở Hoa Kỳ một cách hợp pháp và tình trạng thị thực của quý vị cho phép đi làm thì quý vị phải liên lạc với văn phòng Social Security ở địa phương để xin cấp.

## Tôi cần nộp những gì cho văn phòng Social Security?

### Quý vị cần chứng minh danh tính và tình trạng nhập cư được phép làm việc của mình.

Để chứng minh danh tính và tình trạng nhập cư được phép làm việc của quý vị, hãy cho chúng tôi xem các giấy tờ nhập cư vào Hoa Kỳ hiện tại và hộ chiếu nước ngoài chưa hết hạn của quý vị. Các giấy tờ nhập cư được chấp nhận bao gồm:

- Mẫu I-551 (Lawful Permanent Resident Card, Machine-Readable Immigrant Visa [Thẻ Thường trú nhân Hợp pháp, thị thực nhập cư có thể đọc được bằng máy]).
- Con dấu nhập cảnh cho thấy loại nhập cảnh cho phép làm việc.
- Mẫu I-94 (*Arrival/Departure Record* [Hồ sơ Nhập cảnh/Xuất cảnh]).
- Mẫu I-766 (*Employment Authorization Document/EAD* [Tài liệu Cho phép Làm việc/EAD]).

**Thị thực khách trao đổi:** Nếu quý vị có thị thực khách trao đổi J-1 hay J-2 thì chúng tôi cũng có thể cần xem Mẫu DS-2019, Certificate of Eligibility for Exchange Visitor Status or EAD (Giấy chứng nhận Đủ điều kiện cho Tình trạng Khách Trao đổi hoặc EAD). Nếu quý vị là sinh viên, sinh viên thực tập hoặc du khách quốc tế theo diện J-1 thì quý vị phải cung cấp một lá thư từ người bảo lãnh của mình. Thư phải được viết trên giấy có tiêu đề với tên người bảo lãnh và chữ ký gốc cho phép quý vị làm việc.

**Sinh viên quốc tế:** Nếu quý vị là sinh viên diện F-1 hay M-1 thì chúng tôi cần xem Mẫu I-20, *Certificate of Eligibility for Nonimmigrant Student Status or Designated School Official (DSO) letter* (Giấy chứng nhận Hội Đủ điều kiện cho Tình trạng Sinh viên Không nhập cư hoặc thư của Viên chức Trường học được Chỉ định (DSO)). Để biết thêm thông tin về những giấy tờ khác mà sinh viên cần cung cấp, hãy đọc *International Students and Social Security Numbers* (Publication No. 05-10181) (Sinh viên Quốc tế và Số Social Security).

### **Quý vị cần chứng minh tuổi của mình.**

Quý vị cần xuất trình giấy khai sinh nước ngoài của mình nếu có sẵn hoặc có thể có trong vòng 10 ngày làm việc. Nếu không thì chúng tôi có thể coi các tài liệu khác, chẳng hạn như hộ chiếu chưa hết hạn của quý vị hoặc một tài liệu do DHS cấp, là bằng chứng về tuổi của quý vị.

### **Quý vị cần hoàn thành một đơn xin.**

Quý vị sẽ cần hoàn thành một *Application for a Social Security Card* (Form SS-5) (Đơn xin cấp Thẻ Social Security (Mẫu SS-5)).

**Quan trọng:** Tất cả các tài liệu phải là bản gốc hoặc bản sao có xác nhận của cơ quan cấp. Chúng tôi không thể chấp nhận bản phô tô hay bản sao công chứng của các giấy tờ. Chúng tôi cũng không thể chấp nhận giấy biên nhận cho thấy quý vị đã nộp đơn xin giấy tờ này.

Chúng tôi có thể dùng một loại giấy tờ cho hai mục đích. Ví dụ, chúng tôi có thể sử dụng DHS EAD của quý vị làm bằng chứng về cả danh tính của quý vị và tình trạng nhập cư được phép làm việc. Giấy khai sinh hoặc hộ chiếu của quý vị có thể là bằng chứng về tuổi tác. **Tuy nhiên, quý vị phải cung cấp ít nhất hai loại giấy tờ khác nhau.**

## **Khi nào tôi nên nộp đơn?**

Nếu quý vị không thể nộp đơn bằng một trong các mẫu nêu trên thì chúng tôi khuyến nghị quý vị nên đợi 10 ngày sau khi đến Hoa Kỳ để nộp đơn xin một số Social Security nhằm giúp cho việc xác minh tài liệu DHS của quý vị trực tuyến được dễ dàng hơn cho chúng tôi. Điều này sẽ đẩy nhanh quá trình xử lý đơn xin số Social Security của quý vị.

Chúng tôi sẽ gửi qua đường bưu điện thẻ có số Social Security của quý vị ngay khi chúng tôi có tất cả thông tin về quý vị và đã xác minh xong giấy tờ của quý vị với cơ quan cấp.

## **Việc xin cấp số và thẻ Social Security mất bao nhiêu tiền?**

Việc xin cấp số và thẻ Social Security là miễn phí.

## **Nếu tôi cần số này vì những lý do khác ngoài việc làm thì sao?**

Nếu DHS không cho phép quý vị đi làm ở Hoa Kỳ thì quý vị có thể nhận được số Social Security chỉ khi quý vị có thể chứng minh được mình cần số này cho một lý do hợp lý không liên quan đến công việc. Điều này là có thể xảy ra, ví dụ, nếu luật pháp tiểu bang hoặc liên bang yêu cầu quý vị phải có một số Social Security để nhận được phúc lợi mà quý vị đã có quyền được hưởng.

Nếu quý vị cần số này cho mục đích khai thuế, và quý vị không được phép đi làm ở Hoa Kỳ thì quý vị có thể xin cấp *Individual Taxpayer Identification Number* (Số căn cước Người đóng thuế Cá nhân) từ cơ quan Internal Revenue Service (IRS, từ viết tắt bằng tiếng Anh). Hãy trực tiếp đến văn phòng IRS hoặc gọi số miễn phí của IRS, **1-800-TAXFORM (1-800-829-3676)**, và yêu cầu Form W-7,

## *Application For An Individual Taxpayer Identification Number* (Mẫu W-7, Đơn xin Số căn cước Người đóng thuế Cá nhân).

Nếu một doanh nghiệp hay cơ quan chính phủ yêu cầu số Social Security của quý vị và quý vị không được phép đi làm ở Hoa Kỳ, thì hãy hỏi xem họ có thể xác minh nhân thân của quý vị bằng cách khác hay không. Trong hầu hết các trường hợp, quý vị sẽ có thể được hưởng dịch vụ hoặc nhận được giấy phép mình cần mà không phải có một số Social Security.

## Liên lạc với Social Security

Có một số cách để liên lạc với chúng tôi, chẳng hạn như trực tuyến, qua điện thoại và gặp trực tiếp. Chúng tôi luôn sẵn sàng giải đáp các thắc mắc và phục vụ quý vị. Trong hơn 85 năm, Social Security đã và đang giúp đảm bảo cho hôm nay và ngày mai bằng việc cung cấp các quyền lợi và bảo vệ tài chính cho hàng triệu người trong suốt hành trình cuộc đời của họ.

## Vào trang web của chúng tôi

Cách tiện lợi nhất để thực hiện các công việc liên quan đến Social Security mọi lúc mọi nơi đó là ở trên mạng tại trang **[www.ssa.gov](http://www.ssa.gov)** (chỉ có bằng tiếng Anh). Quý vị có thể làm được rất nhiều việc.

- Xin hưởng Hỗ Trợ Thêm cho các chi phí chương trình thuốc theo toa của Medicare.
- Xin hưởng hầu hết các loại quyền lợi.
- Tìm kiếm bản sao các ấn phẩm của chúng tôi;
- Được trả lời cho các câu hỏi thường gặp.

Khi quý vị tạo một trương mục *my Social Security*, quý vị thậm chí có thể làm được nhiều hơn thế.

- Xem *Bản kê Social Security* của quý vị.
- Xác minh thu nhập của quý vị.
- In ra một thư xác nhận quyền lợi.

- Thay đổi thông tin gửi tiền trực tiếp của quý vị.
- Yêu cầu thẻ Medicare thay thế.
- Nhận mẫu SSA-1099/1042S thay thế.
- Yêu cầu thẻ Social Security thay thế nếu quý vị không có thay đổi nào và tiểu bang của quý vị có tham gia.

Một số trong các dịch vụ này chỉ có bằng tiếng Anh. Để giúp quý vị thực hiện công việc liên quan đến Social Security, chúng tôi cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí qua điện thoại hoặc gặp trực tiếp khi quý vị đến văn phòng Social Security.

## Hãy gọi cho chúng tôi

Nếu quý vị không có internet thì chúng tôi có nhiều dịch vụ dịch vụ tự động qua điện thoại, 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày mỗi tuần. Hãy gọi cho chúng tôi theo số miễn phí tại **1-800-772-1213** hoặc theo số TTY của chúng tôi, **1-800-325-0778**, nếu quý vị bị điếc hay khiếm thính.

Một thành viên trong đội ngũ nhân viên của chúng tôi có thể trả lời cuộc gọi của quý vị từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu, nếu quý vị cần trao đổi với ai đó. Để sử dụng dịch vụ thông dịch miễn phí của chúng tôi, hãy giữ máy và giữ im lặng khi có các lời nhắc tự động nói bằng tiếng Anh cho đến khi một đại diện nhắc máy. Người đại diện sẽ liên lạc với một thông dịch viên để họ hỗ trợ cho cuộc gọi của quý vị. Nếu vấn đề của quý vị không thể được giải quyết qua điện thoại thì chúng tôi sẽ đặt lịch hẹn cho quý vị tại văn phòng Social Security ở địa phương và thu xếp cho một thông dịch viên có mặt ở đó vào thời điểm quý vị đến. Chúng tôi mong quý vị kiên nhẫn trong những lúc cao điểm vì quý vị có thể gặp phải nhiều tín hiệu báo bận hơn bình thường và thời gian giữ máy lâu hơn để được nói chuyện với chúng tôi. Chúng tôi rất mong được phục vụ quý vị.

## Lên lịch một buổi đến thăm văn phòng

Quý vị có thể tìm vị trí văn phòng gần nhất bằng cách nhập mã ZIP của mình trên trang web định vị văn phòng của chúng tôi (chỉ có bằng tiếng Anh).

Nếu quý vị mang theo tài liệu cho chúng tôi xem thì hãy nhớ rằng chúng phải là bản gốc hoặc bản sao được chứng thực bởi cơ quan phát hành.



Securing today  
and tomorrow

**Social Security Administration**  
Publication No. 05-10096-VI | September 2021 (March 2018 edition may be used)  
Số Social Security dành cho người ngoại kiều  
Social Security Numbers for Noncitizens (Vietnamese)  
Produced and published at U.S. taxpayer expense  
Biên soạn và xuất bản bằng chi phí của người đóng thuế Hoa Kỳ